

ABSTRACT

Topic of the final qualification work: Features of the translation of oaths and expressions in the Arabic literary language

Author: Tsechoeva Khava Khalitovna

Academic Supervisor: Candidate of Philological Sciences, Associate Professor of the Department of Oriental Languages and Cultures Magomedov Magomedsaid Idrisovich

Area of study: 45.05.01 Translation and translation studies

Specialization: Linguistic support of interstate relations.

Information about the customer organization: Pyatigorsk State University

The relevance of the study of this work lies in the formulation and solution of problems associated with the study of various types of expressiveness of the text.

Purpose of the work: structural and functional analysis of expressive means, and the establishment of the main ways of their transfer in translation.

Tasks: 1. explain with examples the necessity of using expression; 2. get acquainted with the stylistic problems of translating expressions from Russian into Arabic; 3. consider expressive-stylistic correspondences in translation from Russian into Arabic; 4. identify and describe the characteristics of the expressive vocabulary used in ALA; 5. indicate the features of the translation of oaths from Russian into Arabic.

The theoretical significance of the study lies in clarifying the composition of expressive word-building means, considering ways and means of creating expression, in developing the problem of interpreting various expressive means and techniques from the Arabic literary language into Russian.

The practical significance of the work lies in the fact that the results of the study, its main provisions and conclusions can be used in the study of theoretical disciplines in the process of teaching translators and linguists in the field of Arabic and Oriental studies. In addition, the materials of the thesis can be used in the practical study of the Arabic language.

The results of the study contribute to a better understanding of the peculiarities of the translation of oaths and expressions in the Arabic literary language

Recommendations: The obtained theoretical and practical results of this study can be used by students, masters, graduate students of translation faculties, as well as linguists interested in this topic.